

RC6 2945

Jaime Quezada y los "Escritos políticos" de la poetisa La Mistral del siglo XX

● "Después de haber terminado este libro, podríamos decir que Gabriela Mistral no era una demócratacristiana en el sentido de una militancia política. Nunca abogó por incorporarse a un partido político determinado. Si tuvo una actitud de acercamiento a lo que originalmente fue el Partido Demócrata Cristiano, a lo que se llamó en sus comienzos la Falange Nacional", afirma el autor.

Carlos Iturra

Una antología de poesía y prosa de Gabriela Mistral, publicada en una casi legendaria colección que se edita en Venezuela, y una insospechada recopilación de escritos políticos de la poetisa, publicada por el Fondo de Cultura Económica, son los dos últimos trabajos mistralianos de Jaime Quezada, notable poeta él mismo pero también experto en la vida y obra -y milagros- de "la divina..."

Ciertamente, la antología poética reviste un interés enorme, pero al fin y al cabo no contiene sino obra conocida de la Mistral. Los "Escritos políticos", en cambio, consisten en un contundente manojito de artículos, ensayos y cartas que la autora despachó en su hora y que raramente habían sido vueltos a ver, cuanto menos reunidos formando un conjunto

homogéneo. Desde esa perspectiva es que el libro reviste un particular interés para el conocimiento cabal de una autora que tanta belleza supo traducir a versos inolvidables.

¿Gabriela DC..?

-Tras la confección de este libro, ¿le quedó la impresión de que la Mistral era demócratacristiana?

-Después de haber terminado este libro, de haberlo leído y releído, y haber conocido un poco la faceta en ese campo ideológico, podríamos decir que Gabriela Mistral no era una demócratacristiana en el sentido de una militancia política. Nunca abogó por incorporarse a un partido político determinado. Si tuvo una actitud de acercamiento a lo que originalmente fue el Partido Demócrata Cristiano, a lo que se llamó en sus comienzos la Falange Nacional. Admiraba a los jóvenes de la falange



Es necesario -según Jaime Quezada- descubrir a la verdadera y auténtica Gabriela Mistral.

lismo primitivo, cristiano, americano y muy chileno...

-En general son más claros sus "no": no es fascista, no es comunista... Si afirma ese socialismo, sin definirlo mayormente tampoco...

-Aunque a ella nunca le importó mucho eso, siempre quisieron encasillarla, ¿no?, desde distintos ángulos, de distintos puntos de vista, de llevar un poco de agua al molino ideológico de la Mistral. Ella estaba más allá o más acá de ese tipo de situaciones, ni tampoco se hizo muchos cuestionamientos en esas materias, creo, por los antecedentes que he podido leer. Pero sí que ella tenía una mirada ideológica desde ese punto de vista, más bien... muy personal, muy original, de un postulado doctrinario propio de Gabriela Mistral. Ella es una "mistralista" en ese sentido...

Ideas sociales

-Ninguno de estos textos, me parece, es directamente político; más bien comentan temas políticos. Incluso el que se titula "Mis ideas sociales", donde sostiene "tengo una falta real de temperamento político..."

-Ella no se planteó estos temas desde el punto de vista que nosotros entendemos como político, sino desde el punto de vista de la Mistral, una preocupación por las situaciones contingentes de la época que ella estaba viviendo y una preocupación interpretativa de los sucesos de un Chile, de una América, en el devenir histórico; estaba muy atenta a los acontecimientos inmediatos, a las realidades de los gobiernos; no estuvo ajena a ellos. De ahí que haya escrito gran parte de estos temas en torno a esos asuntos. Pero estrictamente políticos, no lo son. Les hemos dado nosotros ese carácter por las características que tienen en el buen sentido de lo que es la política, el arte de gobernar, reflexionar, cuestionar, una actitud crítica frente a las realidades que ella vivió y que de alguna manera heredó a través de nuestra tradición histórica.

-A diferencia de una antología poética, donde el parámetro para la selección bien puede ser el gusto del antologista, una antología como ésta supone una selección proporcional a las diversas ideas que ella pudiera haber manifestado, para reflejarla fielmente. ¿Cómo abordó el punto?

-"Escritos políticos" no es una antología desde el punto de vista del trabajo que se haría en relación con un libro poético. Este trabajo es fruto de una larga investigación, de leer y releer muchos antecedentes, documentos y artículos escritos por la Mistral en distintas épocas y publicados en los más diversos periódicos de Chile y el continente. El libro tiene distintas secciones; cada una de ellas revela también una actitud determinada en el tipo de escritos que ha tenido la Mistral: está Chile desde el punto de vista de país, de formación ideológica, de una república; está América, están los hombres, próceres o "derroteros públicos" como ella los llama, tanto chilenos como extranjeros, todo dentro de un tratamiento temático armónico y nuevo, en cuanto a redescubrir aportes que no estaban antes en la bibliografía de la Mistral.

-¿Cree que una mujer tan apolítica como ella hubiese aprobado un libro que se llamara "Escritos políticos", con textos muchas veces de circunstancias...? ¿No se ha preguntado si esto no va más allá del verdadero pensamiento político de la Mistral?

-Aparentemente, mi respuesta anterior pareciera una irreverencia, pero no lo es, porque se trata de un libro en que el lector se da cuenta, cuando entra a leerlo, que está escrito con un respeto, con una admiración y con un cuidado y con una proyección realmente admirable: es Gabriela Mistral de pies a cabeza, de mente a corazón, en las páginas de este libro, en los artículos y cartas que ella escribió. No son artículos de contingencia sino que son artículos que han recogido la realidad viva de un momento que fue contingente pero que está hoy más allá de la contingencia. Traté de rescatar un material que tuviera una perdurabilidad y que contribuyera a dar un testimonio de un tiempo también propio de la época que vivió la Mistral.

Secretos de una biografía por escribir

-¿Por qué, de tanto acucioso mistraliano como hay, todavía no ha aparecido una gran biografía de la Mistral...?

-Hay bastantes estudiosos de la Mistral, tanto de su vida como de su obra y son contados aquellos acuciosos, y digo acuciosos en el sentido de rescatar, valorar y proyectar reveladoramente la obra y la vida de Gabriela Mistral. "Creo que cada uno ha hecho su parte, cada uno contribuye a mostrar la Mistral que le importa, y tenemos que hacer esfuerzos para que las cosas tiendan a ser más colectivas. Hasta la fecha no he leído una biografía de la Mistral que me satisfaga plenamente, no hay ninguna, todas son domésticas, hogareñas, mistificadoras, fabuladoras, aureoladas de leyendas, pero ninguna por ahora, con muy escasos fragmentos de excepciones y de autores, ha ayudado realmente a revelarnos a la Mistral.

-¿No es posible que esa ausencia se deba a la sospecha de lesbianismo en la vida de la Mistral?

-Nadie tiene una respuesta clara sobre la situación íntima o personal de la Mistral en ese plano. Ella se rodeó siempre de muchas secretarías desde muy joven, ella no podía vivir sin una persona cercana que le colaborara, que la ayudara y que estuviera atenta a sus preocupaciones y a sus desvelos, y siempre eso ha contribuido a crear una especie de -cómo diríamos- no sospecha, sino de entrar un poco más en la vida privada de ella y en el porqué de ese acercamiento a las mujeres. Ella misma fue una mujer que nunca se casó ni tuvo descendencia, en fin. Todo eso ha contribuido a crear esta leyenda de que podría haber tenido un interés por el mundo lésbico. De los muchos antecedentes que yo he podido consultar y recopilar no me consta esa circunstancia, de hecho, y pienso que es un tema que a mí me importa clarificar...

-Precisamente usted está escribiendo una biografía de la Mistral.

-Sí, no puede quedar fuera de la biografía de una autora de tanta relevancia un aspecto de esta naturaleza, no por afanes especulativos, sino simplemente porque es una situación que también importa mostrar y ella misma tampoco sería ajena a que esto se pudiera revelar y develar en futuras biografías que aporten algo en este campo.

Creo que eso contribuiría a fijar posiciones en la materia, dejaría de lado cualquier leyenda, esas aureolas santificadoras que han caracterizado mucho la vida literaria de la Mistral, y mostraría a una mujer en su plano real, auténtico y veraz, ¿no?, una mujer que puede estar más allá de estas circunstancias, que, sin embargo, aclararían una vida entregada a la literatura y a la poesía y a la vida como mujer, en todo su tiempo.